

Минобрнауки России

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Оренбургский государственный университет»

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.В.ОД.2 Основы теории первого иностранного языка»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Перевод и переводоведение (французский язык, второй иностранный язык)
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2016

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

протокол № 6 от "18" января 2016 г.

Заведующий кафедрой

Кафедра романской филологии и методики преподавания французского языка

наименование кафедры

Моисеева

подпись

И.Ю. Моисеева

расшифровка подписи

Исполнители:

доц. каф. р. филол. и м. п. ф. я.

должность

подпись

Моисеева И.Ю.

расшифровка подписи

Моисеева И.Ю.

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.02 Лингвистика

код наименование

И.С.

личная подпись

расшифровка подписи

✓

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Грицай

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Салух

расшифровка подписи

М.А. Салух

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

освоения дисциплины: является приобретение теоретических знаний о лексическом и грамматическом строе современного французского языка как системы, взаимосвязанной с другими областями языка, в соответствии с современным состоянием лингвистических знаний; формирование умений выявления отличительных черт современного французского языка на всех языковых уровнях в процессе осуществления переводческой деятельности.

Задачи:

- обеспечить студента знаниями лингвистической теории, достаточными для объяснения существенных черт и особенностей современного французского языка;
- ознакомить с техникой и содержанием исторического анализа текста;
- изучить соотношение статики и динамики в языке, рассмотреть роль лингвистических и экстралингвистических факторов в развитии языка, взаимозависимость различных процессов лингвистической истории;
- ознакомить студентов с местом и ролью лексикологии в системе наук, с общими закономерностями строения и функционирования лексического состава современного французского языка, тенденциями его развития, с этимологическими основами лексикона, способами словообразования в языке и его национально-культурной спецификой, основами семасиологии и фразеологии французского языка;
- выработать у студентов представление о значении слова, о лексической системе французского языка в целом, о характере взаимоотношений лексических единиц внутри микросистем и самими микросистемами как в синхроническом, так и в диахроническом плане;
- ознакомить с теоретическими основами и практическим применением методов исследования лексических систем;
- развить умения работать с научной литературой, аналитически осмысливать и обобщать теоретические положения;
- дать представление о закономерностях функционирования грамматической системы изучаемого языка.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам (модулям) вариативной части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Б.1.Б.9 Основы языкознания, Б.1.В.ОД.7 Устный перевод первого языка, Б.1.В.ОД.8 Письменный перевод первого языка, Б.1.В.ОД.9 Устный перевод второго языка, Б.1.В.ОД.10 Письменный перевод второго языка*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ОД.3 Теория перевода, Б.1.В.ДВ.6.1 Регионально ориентированный перевод, Б.1.В.ДВ.6.2 Иностранный язык в профессиональной деятельности*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: - о междисциплинарных связях профильных дисциплин, об исторических закономерностях развития лингвистических наук. Уметь: - планировать профессиональную деятельность с учетом понимания междисциплинарных связей изучаемых дисциплин.	ОПК-2 способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимает их значение для будущей профессиональной деятельности

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
<u>Владеть:</u> - системой знаний и приемами использования междисциплинарных связей.	
<u>Знать:</u> - основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка. <u>Уметь:</u> - использовать полученные знания в ходе последующего изучения дисциплин лингвистического цикла; - использовать средства иностранного языка для продуцирования значимых, корректных высказываний разного уровня сложности на иностранном языке. <u>Владеть:</u> - коммуникативными умениями, основывающимися на системе лингвистических знаний.	ОПК-3 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей
<u>Знать:</u> - основные правила формирования гипотезы, теорию аргументации; основные формально-логические законы и средства аргументации. <u>Уметь:</u> - выдвигать и обосновывать гипотезы, подбирать и развивать аргументы в пользу сформулированной идеи. <u>Владеть:</u> - навыками аргументированного изложения своей точки зрения, навыками ведения спора.	ОПК-15 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту
<u>Знать:</u> - основные принципы и методы оценки качества исследования. <u>Уметь:</u> - критически анализировать и оценивать результаты научных исследований; - последовательно и ясно излагать результаты собственных научных исследований. <u>Владеть:</u> - способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся.	ОПК-17 способностью оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования
<u>Знать:</u> основы современных методов научного исследования, современной информационной и библиографической культуры; требования информационной безопасности; методики поиска, анализа и обработки информации <u>Уметь:</u> использовать современные методы научного исследования, информационной и библиографической культуры в профессиональной деятельности; формировать библиографию; составлять библиографический список и работать с библиографическими каталогами и электронными информационными системами; работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами. <u>Владеть:</u> навыками использования современных методов научного исследования; информационной и библиографической культурой; навыками работы с библиографией; современными информационно-лингвистическими технологиями; способами решения основных типов задач в лингвистике.	ПК-25 владением основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой
<u>Знать:</u>	ПК-26 владением

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
стандартные методы исследования; основы методологии лингвистического знания; принципы поиска, анализа и обработки материалов исследования; структуру и систему своей профессиональной деятельности; перспективы развития лингвистики как области знаний. Уметь: осмысленно выбирать научный метод для своего исследования; отбирать, обрабатывать, анализировать и систематизировать научную информацию для проведения научного исследования; использовать лингвистические знания в самостоятельной профессиональной деятельности; использовать современные подходы к анализу текста и дискурса; самостоятельно выделять и решать методологические проблемы лингвистики. Владеть: навыками работы с научной литературой; навыками поиска отбора, обработки и систематизации материала исследования, навыками постановки цели исследования и выбора путей и методов ее достижения, навыками работы с информационно-поисковыми и экспертными системами; навыками лингвистического анализа текста.	стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7 зачетных единиц (252 академических часа).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов			
	5 семестр	6 семестр	7 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	108	252
Контактная работа:	34,25	35,25	31,25	100,75
Лекции (Л)	18	18	16	52
Практические занятия (ПЗ)	16	16	14	46
Консультации		1	1	2
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,75
Самостоятельная работа: - выполнение индивидуального творческого задания (ИТЗ); - проработка и повторение лекционного материала и материала учебников и учебных пособий; - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к рубежному контролю	37,75	36,75	76,75	151,25
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	экзамен	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№ разде- ла	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке.	14	2	4		8
2	Семасиология	14	4	2		8
3	Морфология	14	4	2		8
4	Фразеологизмы	14	4	4		6
5	Словарный состав языка	16	4	4		8
	Итого:	72	18	16		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 6 семестре

№ разде- ла	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
6	Становление стилистики как независимой науки	6	2			4
7	Фундаментальные понятия стилистики	8	2	2		4
8	Норма как фундаментальное понятие стилистики. Виды стилистической нормы	8	2	2		4
9	Особенности разговорного стиля. Фонетические и грамматические особенности разговорного стиля	8	2	2		4
10	Лексические особенности разговорного стиля	8	2	2		4
11	Письменные стили современного французского языка (официальный стиль).	8	2	2		4
12	Публицистический стиль	8	2	2		4
13	Особенности научного стиля	8	2	2		4
14	Специфика художественного стиля речи. Понятие экспрессивности	10	2	2		6
	Итого:	72	18	16		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 7 семестре

№ разде- ла	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
15	Фундаментальные понятия теоретической грамматики	34	4	4		26
16	Морфология	38	6	6		26
17	Синтаксис	36	6	4		26
	Итого:	108	16	14		78
	Всего:	252	52	46		154

4.2 Содержание разделов дисциплины

№1 Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Теоретическая и прикладная лексикология. Связь лексикологии с другими разделами языкознания. Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке. Этимологические основы лексикона.

№2 Семасиология

Семантика лексических единиц. Значение слова в функциональном аспекте. Методы разграничения значений и выявления компонентов значения. Национально-культурная специфика смысловой структуры соотносительных слов в русском и изучаемых иностранных языках. Историческая изменчивость смысловой структуры слова. Семантические группировки в лексической системе языка. Омонимия и ее место в лексической системе языка. Источники омонимии.

№3 Морфология

Словообразование. Морфологическое и деривационное строение слова. Историческая изменчивость структуры слова. Принципы, методы морфемного и словообразовательного анализа структуры слова в языке. Понятие словообразовательной модели. Основные и комплексные единицы системы словообразования. Функциональный аспект в системе словообразования. Способы словообразования в языке. Национально-культурная специфика словообразования.

№4 Фразеологизмы

Сочетаемость лексических единиц. Понятие валентности. Свободные и устойчивые словосочетания. Фразеологические единицы. Соотнесенность фразеологической единицы и слова. Классификация фразеологических единиц. Социальная и территориальная дифференциация словарного состава. Основы лексикографии.

№5 Словарный состав языка

Социальная и территориальная дифференциация словарного состава. Основы лексикографии.

6 семестр

№ 6 Становление стилистики как независимой науки

Основы лингвостилистики. Роль концепций Ш. Балли, Ж. Марузо, М. Крессо, Ж. Жоржена в становлении и развитии лингвистической стилистики. Разграничение литературоведческой и лингвистической стилистики; общие и частные признаки этих видов стилистики. Разграничение стилистики и других аспектов языка. Уточнение методов стилистического анализа (семантико-стилистический, статистический, контекстуальной идентификации). Актуальные проблемы современной стилистики: а) стили языка (в синхронии и диахронии), их дифференциальные признаки; варианты и сферы функционирования стилей; б) система выразительных средств и специальных приемов в художественном тексте; их логические и экспрессивные формы; в особенности поэтической речи. Вклад Ю.С. Степанова, З.И. Хованской, Н.П. Потоцкой в теорию современной лингвостилистики. Основные течения современной французской стилистики (М. Миттеран, П. Гиро, Ж. Молинье и др.).

№7 Фундаментальные понятия стилистики

Категория стиля, категория стилистической окраски; стилистическая и эстетическая функции.

Разработка проблемы соотношения "Стилей языка" и "стилей речи" в трудах акад. В.В. Виноградова. Фактор отбора языковых средств как основной признак категории стиля. Разграничение категорий "функциональный стиль", "уровень языка", "стилистический регистр" и "социальный диалект" в отечественной и зарубежной стилистике. Классификация функциональных стилей речи в современном французском языке. Социально-историческая природа функционального стиля речи. Категория стилистической окраски как средство оценочной и функционально-коммуникативной дифференциации единиц языка. Стилистическая и эстетическая функции языковых средств. Стилистические приемы тропеического и нетропеического характера. Разновидности тропов. Стилистические приемы нетропеического характера.

№8 Норма как фундаментальное понятие стилистики. Виды стилистической нормы

Категория нормы, ее роль в стилистике языка и речи. Норма как лингвистическая и социально-историческая категория. Определение нормы как языкового стандарта, сознательно фиксируемого и культивируемого обществом.

Разновидности лингвистической категории нормы - общеязыковая, литературная, норма функционального стиля речи и типа текста, нейтральная норма, коммуникативная норма.

Понятие нормы литературного языка, ее отличие от общелингвистической нормы. Двупланный характер литературной нормы, ее основные признаки - кодифицированность, устойчивость, вариантность, обработанность, обязательность. Формы реализации литературной нормы в письменной и устной формах литературного языка.

№9 Особенности разговорного стиля. Фонетические и грамматические особенности разговорного стиля

Устная речь. Основное деление на нормализованную и фамильярную устную речь. Частотность использования ненормативных элементов как основание для деления устной речи на просторечие, фамильярную и обыденную. Корреляция частотности с социолингвистическими характеристиками. Типология устной речи в зависимости от степени спонтанности. Лингвостилистические особенности устной речи (фонетические, грамматические).

№10 Лексические особенности разговорного стиля

Лингвостилистические особенности устной речи (лексические).

№11 Письменные стили современного французского языка (официальный стиль).

Сферы применения письменной речи. Сравнительные условия функционирования устной и письменной речи (число участников коммуникации, преобладающая форма речи, тематика, характер контакта с адресатом). Две взаимопротиворечивые тенденции письменной речи: стремление рассмотреть предмет высказывания детально, сохранив при этом ясное и однозначное восприятие текста. Специфика отбора языковых средств в письменной речи (лексических и грамматических). Лингвостилистические особенности официального стиля.

№12 Публицистический стиль

Общая характеристика публицистического стиля, его функции: информационная и воздействующая. Стилеобразующие черты этого стиля, их реализация в языке. Жанровая дифференциация публицистического стиля как выражение характера отношения к действительности и способ её отображения. Жанры информационные и аналитические. Разновидности информационного жанра во французской прессе: заметка и информационное сообщение. Разновидности информационного сообщения. Дискурсивная схема информационных жанров. Разновидности аналитических жанров во французской прессе: общие для русского и французского языков и специфичные для французского языка. Совокупность языковых средств разного уровня, обеспечивающая системную целостность публицистического стиля. Лексические и грамматические средства публицистического стиля.

№13 Особенности научного стиля

Коммуникативно-прагматические характеристики научного стиля речи. Исторический аспект возникновения научного стиля речи во французском языке. Систематизация и унификация научной терминологии как одна из важных составляющих формирования научного стиля. Начало формирования синтаксиса научного стиля и принципов построения научного текста. Особенности становления научного стиля во Франции, его отличие от аналогичного процесса в России. Языковая функция научного стиля: информационная. Экстралингвистические факторы, определяющие специфику научного стиля. Типологические признаки научного стиля. Предметно-коммуникативный критерий как основа внутрителивой дифференциации научного стиля. Подстили научного стиля. Лингвистические особенности научного стиля: лексические, морфологические и синтаксические.

№14 Специфика художественного стиля речи. Понятие экспрессивности

Особенности художественного стиля. Основная языковая функция художественного стиля: воздействующая. Основные стилевые черты художественного стиля. Своеобразие художественной литературы, проявляющееся не в отдельных отличительных чертах, а в специфическом сочетании стилевых признаков, присущих в разной мере и другим стилям речи. Понятие экспрессивности как лингвистической категории: выразительно-изобразительные свойства речи, сообщаемые ей лексическими, словообразовательными и грамматическими средствами. Экспрессивность как неотъемлемое внутреннее свойство плана содержания художественного текста и её факультативность в плане выражения художественного произведения. Вариативность степени эмоциональности в разновидностях художественного стиля. Общие закономерности и конкретные лингвистические признаки художественного стиля речи. Средства выражения эмоциональности в устной и письменной речи. Экспрессивный синтаксис.

№15. Фундаментальные понятия теоретической грамматики

Предмет, цель и задачи курса теоретической грамматики современного французского языка. Два уровня анализа грамматической системы языка (морфология, синтаксис) и факторы, способствующие их разграничению. Характеристика наиболее распространенных во французской лингвистике направлений. Понятие языка и речи. Уровни языка и его основные единицы. Грамматическая категория. Способы выражения грамматического значения. Особенности выражения грамматического значения во французском языке, его аналитизм.

№16. Морфология

Части речи: проблемы и принципы выделения. Система частей речи во французском языке. Общая характеристика основных и дополнительных частей речи. Проблемные части речи. Функциональная транспозиция частей речи. Имя существительное: семантика, морфологическая и синтаксическая характеристика; состав именной группы; семантико-грамматические группы имен. Категория рода и категория числа; средства выражения рода и числа во французском языке. Глагол: семантика; морфологическая характеристика и глагольная парадигма; синтаксические функции и синтагматические связи глагола, понятие валентности. Семантико-грамматические группы. Наречие: общая характеристика, отличие от предлогов и союзов; теоретические проблемы и семантико-грамматические группы. Прилагательное: семантика, морфологическая и синтаксическая характеристика. Различие качественных и относительных прилагательных. Категории рода, числа, сравнения признака и интенсивности. Местоимения: семантика, понятие дейксиса и анафоры; синтаксические свойства. Группы местоимений и их основные грамматические категории. Числительное: Характеристика числительного как класса слов, обозначающего понятие точного числа, количества. Классификация числительных на количественные и порядковые. Различные точки зрения на природу имени числительного в его соотношении с именем прилагательным. Грамматические особенности имени числительного во французском языке и его синтаксическая роль как члена предложения. Вспомогательные части речи (предлоги, союзы, междометия, частицы). Формальные, семантические и функциональные признаки вспомогательных частей речи.

№ 17. Синтаксис

Понятие синтаксической единицы. Общие вопросы теории предложения: определение предложения; понятие предикативности; модус и диктум;. Проблема грамматических категории предложения; парадигма предложения.. Понятие высказывания и его прагматическая характеристика. Теория и методы изучения синтаксиса французского предложения. Теория членов предложения: недостатки традиционной теории; члены предложения, выделяемые в современной французской грамматике; типологические особенности подлежащего и сказуемого во французском языке. Словосочетание. Проблема словосочетания как синтаксической единицы. Свободные и устойчивые словосочетания. Основные различия между словосочетанием и предложением. Типы предложений. Простое предложение и его основные формальные типы: двусоставные, неполные, односоставные, слова-предложения. Предложения с расширенной синтаксической структурой. Порядок слов во французском языке; его основные функции. Предложения с расширенной синтаксической структурой: зависимые обороты, обособление, включенные элементы. Сложное предложение: значение и природа компонентов. Структурные и семантические особенности бессоюзных, сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. Проблема классификации придаточных во французской грамматике. Понятие сверхфразового единства. Характер синтаксической связи между предложениями. Понятия текста и дискурса. Логико-синтаксические средства внутритекстовой связи.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1, 2	1	Слово как основная единица лексической системы. Основные способы номинации в языке.	4
3	2	Семасиология	2
4	3	Морфология	2
5, 6	4	Фразеологизмы	4
7, 8	5	Словарный состав языка	4
9	7	Фундаментальные понятия стилистики	2
10	8	Норма как фундаментальное понятие стилистики. Виды стилистической нормы	2
11	9	Особенности разговорного стиля. Фонетические и грамматические особенности разговорного стиля	2
12	10	Лексические особенности разговорного стиля	2
13	11	Письменные стили современного французского языка (официальный стиль).	2

14	12	Публицистический стиль	2
15	13	Особенности научного стиля	2
16	14	Специфика художественного стиля речи. Понятие экспрессивности	2
17, 18	15	Фундаментальные понятия теоретической грамматики	4
19, 20, 21	16	Морфология	6
22, 23	17	Синтаксис	4
		Итого:	46

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1 Степанов, Ю. С. Французская стилистика (в сравнении с русской) [Текст] : учебное пособие для студентов институтов и факультетов иностранных языков / Ю. С. Степанов.- 7-е изд., доп. - Москва : ЛЕНАНД, 2014. - 368 с. : ил. - (Языки народов мира) - ISBN 978-5-9710-1289-4.

2 Мосиенко, Л. В. Лексикология французского языка: теория и практика [Электронный ресурс] : учебное пособие для студентов, обучающихся по программам высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика / Л. В. Мосиенко; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. гос. бюджет. образоват. учреждение высш. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ОГУ. - 2016. - ISBN 978-5-7410-1537-7. - 125 с- Загл. с тит. экрана.

5.2 Дополнительная литература

1 Моисеева, И. Ю. Стилистика французского языка [Текст] : учеб. пособие для вузов / И. Ю. Моисеева; М-во образования и науки Рос. Федерации, Федер. агентство по образованию, Гос. образоват. учреждение высш. проф. образования "Оренбург. гос. ун-т". - Оренбург : ГОУ ОГУ, 2009. - 124 с. - Текст фр. - Библиогр.: с. 121-122. - ISBN 978-5-7410-0859-1

2 Солганик, Г. Я. Синтаксическая стилистика [Текст] / Г. Я. Солганик.- 4-е изд. - М. : ЛКИ, 2007. - 232 с. - Библиогр.: с. 178-179. - ISBN 978-5-382-00282-8.

3 Цыбова, И. А. Французская лексикология = Lexicologie francaise [Текст] / И. А. Цыбова.- 2-е изд., испр. и доп. - Москва : ЛИБРОКОМ, 2011. - 224 с. - Текст фр. - Index: p. 220-223. - ISBN 978-5-397-01508-0.

4 Лопатникова, Н. Н. Лексикология современного французского языка [Текст] : учеб. для вузов / Н. Н. Лопатникова.- 5-е изд., испр. и доп. - М. : Высш. шк., 2006. - 335 с. - Загл. обл.: Lexicologie du Francais Moderne. - Библиогр.: с. 330-333. - ISBN 5-06-005431-4.

5 Степанова, О. М. Практикум по лексикологии современного французского языка [Текст] : учеб. пособие / О. М. Степанова, М. И. Кроль. - М. : Высш. шк., 2006. - 167 с. - ISBN 5-06-005433-0.

6 Гак, В. Г. Теоретическая грамматика французского языка [Текст] : учебник / В. Г. Гак. - М. : Добросвет, 2004. - 862 с. - Библиогр.: с. 809-817. - ISBN 5-7913-0060-3.

5.3 Периодические издания

Вестник Московского Университета. Серия 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

Иностранная литература : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

Русский язык за рубежом : журнал. - М. : Агентство "Роспечать", 2016.

5.4 Интернет-ресурсы

<http://www.gramota.ru> - Портал является одним из наиболее авторитетных источников информации (9 словарей). Проверка грамотности on-line Правописание и культура речи. Бесплатная справочная служба русского языка.

<http://www.hi-edu.ru/e-books/xbook142/01/index.html> - Орфография и пунктуация: Справочник. Валгина Н.С., Светлышева В.Н. В справочнике дается систематическое изложение правил современной орфографии и пунктуации. Особое внимание уделяется трудным и спорным случаям

правописания. Учтены тенденции в правописании, отраженные в современной практике печати, а также возможные варианты. Можно читать на сайте.

<https://www.persee.fr> - offre un accès libre et gratuit à des collections complètes de publications scientifiques (revues, livres, actes de colloques, publications en série, sources primaires, etc.) associé à une gamme d'outils de recherche et d'exploitation. - обеспечивает свободный и бесплатный доступ к полным коллекциям научных публикаций (журналов, книг, симпозиумов, серийных изданий, первичных источников и т. д.), связанных с целым рядом научно-исследовательских и эксплуатационных инструментов.

<http://www.styl-m.org> - le site de l'Association Internationale de Stylistique: annuaire des enseignants, étudiants et chercheurs en stylistique française, recherche en ligne, annonces de colloques et publications en stylistique – сайт Международной ассоциации Стилистики: обеспечивает свободный и бесплатный доступ к онлайн-исследованиям в области стилистики, публикует объявления о симпозиумах и возможности публикации в области стилистики.

<http://www.vlib.org/> – Всемирная виртуальная библиотека

<http://filologia.su/leksikologija/> - Обзор ресурсов по лексикологии, авторский каталог статей и ссылок по филологии и лингвистике

<https://www.etudes-litteraires.com/grammaire.php> - обеспечивает свободный и бесплатный доступ к полным коллекциям научных публикаций по теоретической грамматике французского языка (журналов, книг, симпозиумов, серийных изданий, первичных источников и т. д.), связанных с целым рядом научно-исследовательских и эксплуатационных инструментов.

<http://junilivre.blogspot.com/2017/07/telecharger-exercices-de-grammaire.html> - télécharger exercices de grammaire française pdf ebook en ligne – сайт, на котором можно скачать французские грамматические упражнения в формате PDF, Электронная книга онлайн.

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

Операционная система Microsoft Windows

Пакет настольных приложений Microsoft Office (Word, PowerPoint)

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:

- Бесплатное средство просмотра файлов PDF Adobe Reader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: Adobe Systems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.

- Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: Laurence Anthony (Center for English Language Education (CELESE), Faculty of Science and Engineering Waseda University). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>.

Профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий:

1. <http://inion.ru/> - Крупнейший в России комплекс библиографических баз данных по гуманитарным и социальным наукам, который ведется с 1980 года. В БД включаются аннотированные описания книг и статей из журналов и сборников на 140 языках мира, поступающих в библиотеку ИНИОН. На сервере ИНИОН предоставляется свободный доступ к нескольким сводным каталогам, отражающим поступление литературы за определенные периоды времени (1993-1995, 1996-1998, 1999-2000 годы).

2. <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic> (доступ открыт из сети университета) - Крупнейшая база аннотаций и цитируемости рецензируемой научной литературы

со встроенными инструментами мониторинга, анализа и визуализации научно-исследовательских данных.

3. <http://apps.webofknowledge.com/>- (доступ открыт из сети университета) Пакет наукометрических ресурсов компании Thomson Reuters. Цитатные базы данных Web of Science включают списки всех библиографических ссылок, встречающихся в научных публикациях: статьях, материалах конференций, семинаров, симпозиумов.

4. <https://search.proquest.com/> - ProQuest Dissertations &Theses - самая полная в мире база данных докторских и магистерских диссертаций, защищенных в университетах 80 стран мира по всем отраслям знаний. Ежегодно добавляется 80 тыс. новых работ (доступ открыт из сети университета).

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий, для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации имеются соответствующие учебные аудитории.

Аудитории оснащены комплектами ученической мебели, техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся оснащено компьютерной техникой, подключенной к сети "Интернет", и обеспечено доступом в электронную информационно-образовательную среду ОГУ.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.